Jesaja 11

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de

1 Und ein Reis wird hervorgehen aus dem Stumpf Isais, und ein Schössling aus seinen Wurzeln wird Frucht bringen. **2** Und auf ihm wird ruhen der Geist des HERRN, der Geist der Weisheit und des Verstandes, der Geist des Rates und der Kraft, der Geist der Erkenntnis und der Furcht des HERRN; **3** und sein Wohlgefallen[1] wird sein an der Furcht des HERRN. Und er wird nicht richten nach dem Sehen seiner Augen und nicht Recht sprechen nach dem Hören seiner Ohren; **4** und er wird die Geringen richten in Gerechtigkeit und den Sanftmütigen des Landes Recht sprechen in Geradheit. Und er wird die Erde schlagen mit der Rute seines Mundes, und mit dem Hauch seiner Lippen den Gottlosen töten. **5** Und Gerechtigkeit wird der Gurt seiner Lenden sein, und die Treue der Gurt seiner Hüften.

6 Und der Wolf wird sich beim Lamm aufhalten, und der Leopard beim Böckchen lagern; und das Kalb und der junge Löwe und das Mastvieh werden zusammen sein, und ein kleiner Knabe wird sie treiben. **7** Und Kuh und Bärin werden miteinander weiden, ihre Jungen zusammen lagern; und der Löwe wird Stroh fressen wie das Rind. **8** Und der Säugling wird spielen am Loch der Otter, und das entwöhnte Kind seine Hand ausstrecken nach der Höhle der Viper. **9** Man wird weder Böses tun noch Verderben anrichten auf meinem ganzen heiligen Berg; denn die Erde[2] wird voll Erkenntnis des HERRN sein, wie die Wasser den Meeresgrund[3] bedecken.

10 Und es wird geschehen an jenem Tag: Der Wurzelspross[4] Isais, der dasteht als Banner der Völker, nach ihm werden die Nationen fragen; und seine Ruhestätte wird Herrlichkeit sein.

11 Und es wird geschehen an jenem Tag, da wird der Herr noch ein zweites Mal seine Hand ausstrecken, um den Überrest seines Volkes, der übrig bleiben wird, loszukaufen[5] aus Assyrien und aus Ägypten und aus Pathros[6] und aus Äthiopien[7] und aus Elam[8] und aus Sinear[9] und aus Hamat und von den Inseln des Meeres[10]. **12** Und er wird den Nationen ein Banner erheben[11] und die Vertriebenen Israels zusammenbringen, und die Zerstreuten Judas wird er sammeln von den vier Enden der Erde. **13** Und der Neid Ephraims wird weichen, und die Bedränger Judas werden ausgerottet werden; Ephraim wird Juda nicht beneiden, und Juda wird Ephraim nicht bedrängen. **14** Und sie werden den Philistern auf die Schultern fliegen nach Westen[12], werden miteinander plündern die Söhne des Ostens; an Edom und Moab werden sie ihre Hand legen, und die Kinder Ammon werden ihnen gehorsam sein. **15** Und der HERR wird die Meereszunge Ägyptens zerstören; und er wird seine Hand über den Strom[13] schwingen mit der Glut seines Hauches und ihn in sieben Bäche zerschlagen und machen, dass man mit Schuhen hindurchgeht. **16** Und so wird eine Straße sein von Assyrien her für den Überrest seines Volkes, der übrig bleiben wird, wie eine Straße für Israel war an dem Tag, als es aus dem Land Ägypten heraufzog.

Fußnoten

1. Eig. Wohlgeruch.
2. O. das Land.
3. W. das Meer.
4. Das hebr. Wort bedeutet zugl. „Wurzel“ und „Wurzelspross“.
5. Eig. zu erkaufen.
6. D.i. Südägypten.
7. Hebr. Kusch (so auch später).
8. D.i. die persische Provinz, deren Hauptstadt Susa war.
9. D.i. Babylonien.
10. Das sind die Inseln u. Küstengebiete des Mittelmeeres.

Druckausgabe erzeugt am 06.09.2025 auf bibelkommentare.de

11. Vgl. Kap. 49,22.
12. W. meerwärts.
13. D. h. den Euphrat.

Druckausgabe erzeugt am 06.09.2025 auf bibelkommentare.de